

Zakład Dydaktyki Literatury
Pracownia Przekładu Tekstów Literackich
w Instytucie Filologii Germańskiej
zapraszają na

Ogólnopolską Konferencję Naukową

Nic już mnie wam nie przypomni...

Polskie modele odbioru twórczości Petera Turriniego

Wrocław, 21-22 listopada 2019 r.

Instytut Filologii Germańskiej
Pl. Nankiera 15 b
Sala 220

Kierownictwo konferencji
dr Joanna Małgorzata Banachowicz
dr Krzysztof Huszcza



Uniwersytet
Wrocławski

Biblioteka Austriacka



we Wrocławiu



KONSULAT
AUSTRII
WE WROCŁAWIU

PROGRAM KONFERENCJI

Czwartek 21 listopada 2019, IFG sala 220

11:00 – 11:15 – Uroczyste otwarcie konferencji

prof. dr hab. Tomasz Małyшек, Dyrektor Instytutu Filologii Germańskiej UWr

dr Edward Wąsiewicz, Konsul Honorowy Republiki Austrii we Wrocławiu

11:15 – 11:45 – O współczesnej kulturze i literaturze w Austrii – rozmowa

z Gościem Honorowym konferencji **prof. drem hab.**

Stefanem H. Kaszyńskim. Rozmawia **dr Krzysztof Huszcza**

11:45 – 12:00 – przerwa na kawę

Sekcja I – Inspiracje i interpretacje

Moderacja: dr hab. Krzysztof Tkaczyk

12:00 – 12:30 – **prof. KUL dr hab. Dorota Tomczuk** (KUL): Wpływ działalności

Zbigniewa Brzozy na polską recepcję dramatów Petera Turriniego

12:30 – 13:00 – **dr Piotr Rudzki** (UWr): Reżyserzy czytają Turriniego

13:00 – 13:30 – **dr Łukasz Bieniasz** (UWr): Turrini przedstawiany – czyli teatr

Petera Turriniego w elektronicznych mediach w Polsce

13:30 – 14:00 – przerwa na kawę

Sekcja II – Recepcja i percepcja

Moderacja: dr hab. Aneta Jachimowicz

14:00 – 14:30 – **dr Justyna Radłowska** (UWr): Peter Turrini w polskiej krytyce

literackiej

14:30 – 15:00 – dr **Agnieszka Zakrzewska-Szostek** (UWr): O sztuce *Józef i Maria* Petera Turriniego

15:00 – 15:30 – prof. UJ dr hab. **Katarzyna Jaśtał** (UJ) i dr hab. **Agnieszka Palej** (UJ): Dylematy tłumacza: Czy dramat *Ich liebe dieses Land* Petera Turriniego można przetłumaczyć na język polski?

15:30 – 15:45 – przerwa na kawę

Sekcja III – Trudna sztuka dialogu

Moderacja: prof. KUL dr hab. Dorota Tomczuk

15:45 – 16:15 – mgr **Artur Robert Białachowski** (UWr): Zamach w Oberwart w twórczości Petera Turriniego i Karla-Markusa Gaußa

16:15 – 16:45 – dr hab. **Krzysztof Tkaczyk** (UW): Nieobcy obcy. O starości, imigracji i uczuciach w utworze scenicznym *Gościnność* Petera Turriniego

16:45 – 17:15 – dr hab. **Aneta Jachimowicz** (UWM Olsztyn): Horváth i Turrini czytają Beaumarchais'go

Piątek 22 listopada 2019, IFG sala 220

Sekcja IV – Miłość, samotność i sława – Turrini o *conditio humana*

Moderacja: prof. dr hab. Robert Małecki

10:00 – 10:30 – prof. dr hab. **Maria Kłańska** (UJ): O polskiej recepcji sztuki *Z miłości* (*Aus Liebe*) Petera Turriniego

10:30 – 11:00 – prof. UAM dr hab. Andrzej Denka (UAM): O filmie,
który sam się opowiada – poetyka autoreferencji w dramacie
Petera Turriniego *Miłość na Madagaskarze*

11:00 – 11:30 – dr Joanna Małgorzata Banachowicz (UWr): Sława i samotność
Hedy Lamarr. O sztuce *Siedem sekund wieczności* Petera
Turriniego

11:30 – 12:00 – przerwa na kawę

Sekcja V – Poetyka twórczości Turriniego

Moderacja: prof. dr hab. Maria Kłańska

12:00 – 12:30 – prof. dr hab. Jacek Rzeszutnik (UWr): Obraz granic artystycznej
wolności u Petera Turriniego

12:30 – 13:00 – prof. dr hab. Robert Małecki (UW): Peter Turrini – od teorii
do praktyki, od performatywności do recepcji. Teoria ugruntowana
w badaniach literaturoznawczych

13:00 – 13:30 – dr hab. Katarzyna Nowakowska (UW): „Wiersze piszę niechętnie,
bo muszę w nich zrezygnować z zabawy
w chowanego”. Dramaturg Peter Turrini jako twórca poezji
na przykładzie zbiorów *Kilka kroków wstecz* i *W imię miłości*.

13:30 – 14:00 – Podsumowanie konferencji